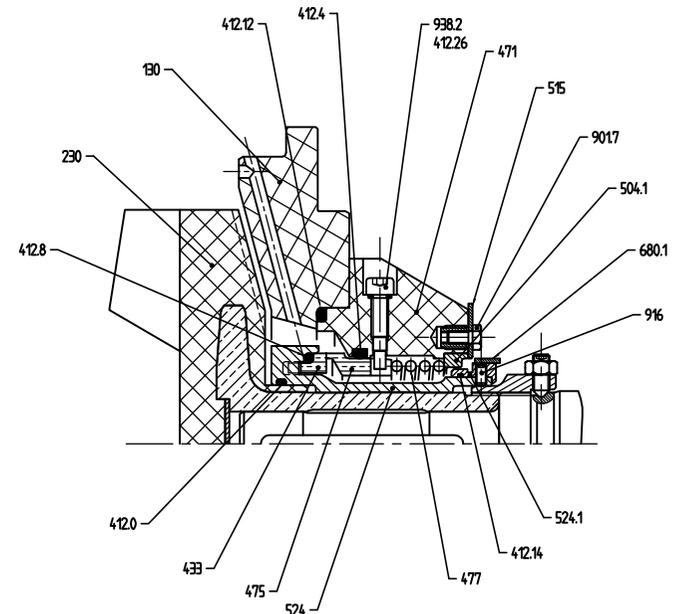


Garniture mécanique CB
Cierre mécanique CB



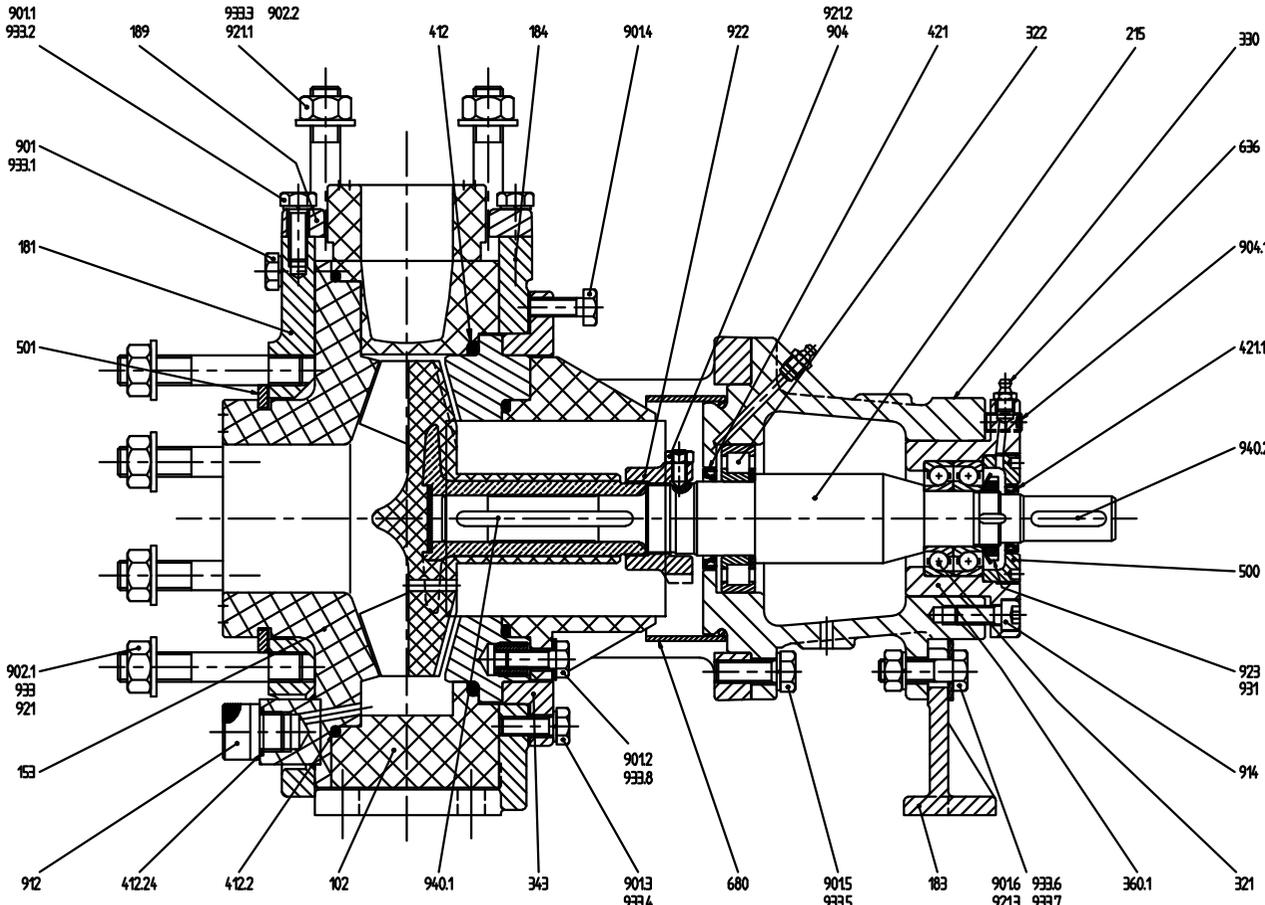
Option vidange
Opción vaciado

Rep-Nr.	Désignation	Denominación	Rep-Nr.	Désignation	Denominación	Rep-Nr.	Désignation	Denominación
102	Volute	Voluta	636	Graisneur	Engrasador	931	Rondelle frein	Arandela de freno
130	Fond	Tapa	680	Protecteur de GM	Protección de cierre	933	Rondelle goujon 9021	Arandela, espárrago 9021
181	Flasque avant	Disco delantero	730	Embout de vidange	Manguito de vaciado	9331	Rondelle vis 901	Arandela, tornillo 901
183	Patte de fixation	Pie del soporte	901	Vis flasque avant	Tornillo, disco delantero	9332	Rondelle vis 9011	Arandela, tornillo 9011
184	Flasque support	Disco de apoyo	9011	Vis flasque refoulement	Tornillo, placa de impulsión	9333	Rondelle goujon 9022	Arandela, espárrago 9022
189	Flasque refoulement	Placa de impulsión	9012	Vis de chambre	Tornillo, caja	9334	Rondelle vis 9013	Arandela, tornillo 9013
215	Arbre	Eje	9013	Vis de support	Tornillo, separador	9335	Rondelle vis 9015	Arandela, tornillo 9015
230	Roue	Rodete	9014	Vis d'extraction	Tornillo, extracción	9336	Rondelle vis 9016	Arandela, tornillo 9016
321	Roulement à billes	Rodamiento de bolas	9015	Vis de corps de palier	Tornillo, carcasa de cojinete	9337	Rondelle écrou 9213	Arandela, tuerca 9213
322	Roulement à rouleaux	Rodamiento de rodillos	9016	Vis de patte de fixation	Tornillo, pata de apoyo	9338	Rondelle vis 9012	Arandela, tornillo 9012
330	Corps de palier	Cuerpo del soporte	9021	Goujon aspiration	Espárrago de aspiración	9401	Clavette de roue	Chaveta de rodete
343	Support	Linterna	9022	Goujon refoulement	Espárrago de impulsión	9402	Clavette accouplement	Chaveta de acoplamiento
360.1	Couvercle de palier	Tapa del soporte	912	Bouchon de vidange	Tapón de vaciado			
412	Joint de volute	Junta de voluta	904	Vis Hc écrou de roue	Tornillo Hc de tuerca de rodete			
412.12	Joint de chambre	Junta de caja	904.1	Vis Hc de réglage	Tornillo Hc de arreglo			
412.24	Joint de vidange	Junta, tapón de vaciado	914	Vis de couvercle	Tornillo de tapa			
412.25	Joint embout de vidange	Junta, manguito de vaciado	921	Ecrou goujon aspiration	Tuerca, espárrago, aspiración			
421	Bague radiale avant	Reten delantero	9211	Ecrou goujon ref.	Tuerca, espárrago, impulsión			
421.1	Bague radiale arrière	Reten trasero	9212	Ecrou vis 904	Tuerca, tornillo 904			
471	Chambre	Caja	9213	Ecrou vis 9016	Tuerca, tornillo 9016			
500	Bague de serrage	Tapita exterior	922	Ecrou de roue	Tuerca de rodete			
501	Bague d'arrêt	Anillo de paro	923	Ecrou à encoches	Tuerca almenada			

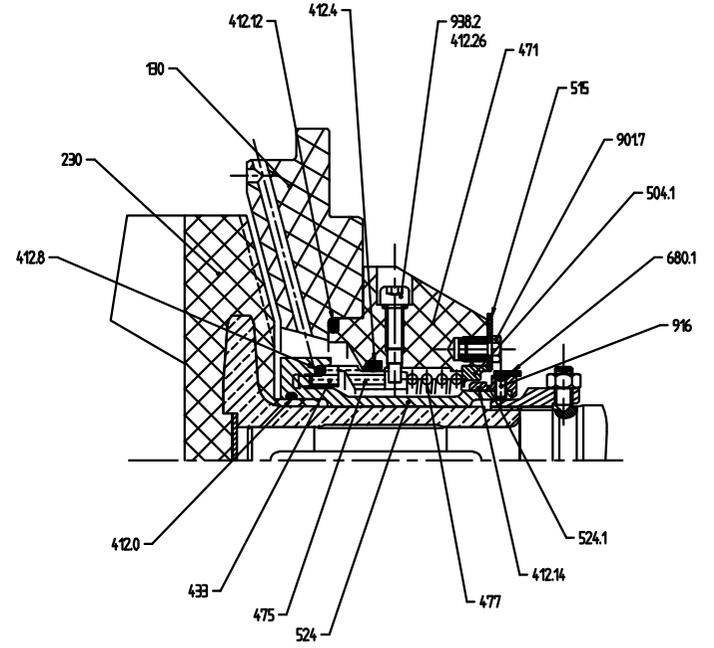
Rep-Nr.	Désignation	Denominación	Rep-Nr.	Désignation	Denominación
412.0	Joint de chemise	Junta de camisa	9016	Garniture CB	Cierre tipo CB
412.4	Joint de grain fixe	Junta de cara fija	9336		
412.8	Joint élément tournant	Junta de cara giratoria	9337		
412.14	Joint de douille	Junta de casquillo	9338		
412.26	Joint de pion 938.2	Junta de prisionero 938.2	9401		
433	Élément tournant	Cara giratoria	9402		
475	Grain fixe	Cara fija			
477	Ressort	Muelle			
504.1	Entretoise ressort	Anillo de apoyo de muelle			
515	Rondelle de blocage	Arandela de ajuste			
524	Chemise de roue	Camisa del rodete			
524.1	Douille	Casquillo			
680.1	Protecteur élastique	Protector elástico			
9017	Vis de rondelle 515	Tornillo de arandela 515			
916	Vis Hc de douille	Tornillo Hc de casquillo			
938.2	Pion de grain fixe	Prisionero de cara fija			

Ind.	MODIFICATIONS	NOM	DATE

		95, rue Romain Rolland 93260 Les Lilas, FRANCE Tél: 01 43 63 78 95 Télécopie: 01 43 60 51 08	
Type: _____	Tolérances Gén. d'usage Cotes < 6 : +0.1 de 6 à 50 : +0.2 de 50 à 100 : +0.3 de 100 à 300 : +0.5 de 300 à 1000 : +0.8 de 1000 à 2000 : +1.2 Cotes > 2000 : +2		
Ens. : _____	POMPE NP / CB		
PLAN DESSINE	PLAN VERIFIE	Format : A2	1.ENS.52765 Ind. -
LE : 23/03/01	LE : 23/03/01	Echelle : Sans	
PAR : Y. Le Meur	PAR : YLM		



Garniture mécanique CB
Cierre mecánico CB



Rep-Nr.	Désignation	Denominación	Rep-Nr.	Désignation	Denominación	Rep-Nr.	Désignation	Denominación
102	Volute	Voluta	501	Bague d'arrêt	Anillo de paro	931	Rondelle frein	Arandela de freno
130	Fond	Tapa	636	Graisseur	Engrasador	933	Rondelle goujon 9021	Arandela, espárrago 9021
153	Tubulure d'aspiration	Fondo de aspiración	680	Protecteur de GM	Protección de cierre	933.1	Rondelle vis 901	Arandela, tornillo 901
181	Fiasque avant	Disco delantero	901	Vis fiasque avant	Tornillo, disco delantero	933.2	Rondelle vis 9011	Arandela, tornillo 9011
183	Paite de fixation	Pie del soporte	9011	Vis fiasque refoulement	Tornillo, placa de impulsión	933.3	Rondelle goujon 9022	Arandela, espárrago 9022
184	Fiasque support	Disco de apoyo	9012	Vis de chambre	Tornillo, caja	933.4	Rondelle vis 9013	Arandela, tornillo 9013
189	Fiasque refoulement	Placa de impulsión	9013	Vis de support	Tornillo, separador	933.5	Rondelle vis 9015	Arandela, tornillo 9015
215	Arbre	Eje	9014	Vis d'extraction	Tornillo, extracción	933.6	Rondelle vis 9016	Arandela, tornillo 9016
230	Roue	Rodete	9015	Vis de corps de palier	Tornillo, carcasa de coignete	933.7	Rondelle écrou 9213	Arandela, tuerca 9213
321	Roullement à billes	Rodamiento de bolas	9016	Vis de paite de fixation	Tornillo, pala de apoyo	933.8	Rondelle vis 9012	Arandela, tornillo 9012
322	Roullement à rouleaux	Rodamiento de rodillos	9021	Goujon aspiration	Espárrago de aspiración	940.1	Clavette de roue	Chaveira de rodete
330	Corps de palier	Cuerpo del soporte	9022	Goujon refoulement	Espárrago de impulsión	940.2	Clavette accouplement	Chaveira de acoplamiento
343	Support	Linterna	912	Bouchon de vidange	Tapón de vaciado			
360.1	Couvercle de palier	Tapa del soporte	904	Vis Hc écrou de roue	Tornillo Hc de tuerca de rodete			
412	Joint de volute	Junta de voluta	904.1	Vis Hc de réglage	Tornillo Hc de arreglo			
412.2	Joint de tubulure asp.	Junta fondo de aspiración	914	Vis de couvercle	Tornillo de tapa			
412.12	Joint de chambre	Junta de caja	921	Ecrou goujon aspiration	Tuerca, espárrago, aspiración			
412.24	Joint de vidange	Junta, tapón de vaciado	921.1	Ecrou goujon ref.	Tuerca, espárrago, impulsión			
421	Bague radiale avant	Reten delantero	921.2	Ecrou vis 904	Tuerca, tornillo 904			
421.1	Bague radiale arrière	Reten trasero	921.3	Ecrou vis 9016	Tuerca, tornillo 9016			
471	Chambre	Caja	922	Ecrou de roue	Tuerca de rodete			
500	Bague de serrage	Tapita exterior	923	Ecrou à encoches	Tuerca almenada			

Rep-Nr.	Désignation	Denominación	Rep-Nr.	Désignation	Denominación
412.0	Joint de chemise	Junta de camisa		Garniture CB	Cierre typo CB
412.4	Joint de grain fixe	Junta de cara fija			
412.8	Joint élément tournant	Junta de cara giratoria			
412.14	Joint de douille	Junta de casquillo			
412.26	Joint de pion 938.2	Junta de prisionero 938.2			
433	Elément tournant	Cara giratoria			
475	Grain fixe	Cara fija			
477	Ressort	Muelle			
504.1	Entretoise ressort	Anillo de apoyo de muelle			
515	Rondelle de blocage	Arandela de ajuste			
524	Chemise de roue	Canisa del rodete			
524.1	Douille	Casquillo			
680.1	Protecteur élastique	Protector elástico			
9017	Vis de rondelle 515	Tornillo de arandela 515			
916	Vis Hc de douille	Tornillo Hc de casquillo			
938.2	Pion de grain fixe	Prisionero de cara fija			

Inc.		MODIFICATIONS		NOM	DATE
95, rue Romain Rolland 93260 Les Lilas, FRANCE Tél: 01 43 63 78 95 Télécopie: 01 43 60 51 08					
Type: _____		Tolérances Gdn d'usage Cotes < 6 : +0.1 de 6 à 30 : +0.2 de 30 à 100 : +0.3 de 100 à 300 : +0.5 de 300 à 1000 : +0.8 de 1000 à 2000 : +1.2 Cotes > 2000 : +2			
Ens. : _____		POMPE NP-S / CB			
PLAN DESSINE	PLAN VERIFE			Format : A2	1ENS.52772
LE : 23/02/01	LE : 23/02/01			Echelle : Sans	
PAR : Y. Le Meur	PAR : YLM				Inc. -